

*The Greatest Thinkers*

最伟大的思想家

主编 张世英 赵敦华

---



# 荣格

---



On Jung

〔美〕R.比尔斯克尔 著

周艳辉 译



中华书局

最伟大的思想家

---

主编：张世英 赵敦华

On Jung

荣格

[美] R. 比尔斯克尔 著

周艳辉 译



中華書局

*On Jung*, ISBN 981 - 240 - 771 - y

First published in 2000 by Wadsworth, a division of Thomson Learning, United States of America. All Rights Reserved.

Authorized translation of the edition by Thomson Learning. No part of this book may be reproduced in any form without the express written permission of Thomson Learning and Zhong Hua Book Co. .

### 图书在版编目(CIP)数据

荣格/(美)比尔斯克尔著;周艳辉译. -2 版. -北京:中华书局,2014. 1  
(最伟大的思想家)

ISBN 978 - 7 - 101 - 09726 - 9

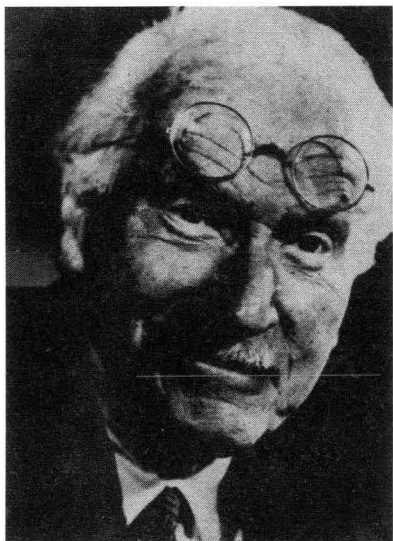
I. 荣… II. ①比…②周… III. 荣格, C. G. (1875 ~ 1961) - 思想评论 - 通俗读物 IV. B84 - 065

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 249242 号

---

|       |                                                                                                                             |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 书 名   | 荣 格                                                                                                                         |
| 著 者   | [美]R. 比尔斯克尔                                                                                                                 |
| 译 者   | 周艳辉                                                                                                                         |
| 丛 书 名 | 最伟大的思想家                                                                                                                     |
| 责任编辑  | 李 静 陈 洁                                                                                                                     |
| 出版发行  | 中华书局<br>(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)<br><a href="http://www.zhbc.com.cn">http://www.zhbc.com.cn</a><br>E-mail:zhbc@zhbc.com.cn |
| 印 刷   | 北京市白帆印务有限公司                                                                                                                 |
| 版 次   | 2004 年 6 月北京第 1 版<br>2014 年 1 月北京第 2 版<br>2014 年 1 月北京第 2 次印刷                                                               |
| 规 格   | 开本/880 × 1230 毫米 1/32<br>印张 5 字数 98 千字                                                                                      |
| 印 数   | 6001 - 10000 册                                                                                                              |
| 国际书号  | ISBN 978 - 7 - 101 - 09726 - 9                                                                                              |
| 定 价   | 20.00 元                                                                                                                     |

---



## 荣 格

卡尔·古斯塔夫·荣格 (Carl Gustav Jung), 1875—1961 年, 瑞士哲学家、心理学家, 分析心理学的创始者。出生于牧师家庭, 小时曾得“精神官能症”。

在巴塞尔大学毕业后, 先在苏黎世做医师, 后来自己开业。参加了弗洛伊德的精神分析运动, 共同创立了国际精神分析学会, 后因两人的学说产生分歧而决裂。曾任苏黎世联邦理工学院及巴塞尔大学教授。著有《心理类型学》《心理分析的理论与实践》等。

荣格比弗洛伊德更强调人的精神有崇高的抱负, 反对弗洛伊德的自然主义倾向。提出人的心理类型有内向型和外向型两种, 并与思维、情感、感觉、直觉四种功能类型进行匹配, 提出了八种人格类型。在个体潜意识外, 还提出集体无意识理论。在梦的分析上, 相对于弗洛伊德认为梦是一种被压抑的愿望的隐晦表达, 荣格更强调梦具有一种补偿作用。

## 总 序

赵敦华

贺麟先生在抗战时期写道：“西洋哲学之传播到中国来，实在太晚！中国哲学界缺乏先知先觉人士及早认识西洋哲学的真面目，批评地介绍到中国来，这使得中国的学术文化实在吃亏不小。”<sup>①</sup> 贺麟先生主持的“西洋哲学名著翻译委员会”大力引进西方哲学，解放后商务印书馆出版的《汉译世界学术名著》的“哲学”和“政治学”系列以翻译引进西方哲学名著为主。20世纪80年代以来，三联书店、上海译文出版社、华夏出版社等大力翻译出版现代西方哲学著作，这些译著改变了中国学者对西方哲学知之甚少的局面。但也造成新的问题：西方哲学的译著即使被译

---

① 贺麟：《当代中国哲学》，上海书店，1945年版，第26页。

为汉语，初学者也难以理解，或难以接受。王国维先生当年发现西方哲学中“可爱者不可信，可信者不可爱”，不少读者至今仍有这样体会。比如，有读者在网上说：“对于研究者来说，原著和已经成为经典的研究性著作应是最为着力的地方。但哲学也需要普及，这样的哲学普及著作对于像我这样的哲学爱好者和初学者都很有意义，起码可以避免误解，尤其是那种自以为是的误解。只是这样的书还太少，尤其是国内著作。”这些话表达出读者的迫切需求。

为了克服西方哲学的研究和普及之间隔阂，中华书局引进翻译了国际著名教育出版巨头汤姆森学习出版集团（现为圣智学习集团）的“华兹华斯哲学家丛书”（Wadsworth Philosophers）。“华兹华斯”是高等教育教科书的系列丛书，门类齐全，“哲学家丛书”是“人文社会科学类”中“哲学系列”的一种，现已出版88本。这套丛书集学术性与普及性于一体，每本书作者都是研究其所论述的哲学家的著名学者，发表过专业性强的学术著作和论文，在为本丛书撰稿时以普及和入门为目的，用概要方式介绍哲学家主要思想，要言不烦，而不泛泛而谈，特点和要点突出，文字简明通俗，同时不失学术性，或评论其是非得失，或介绍哲学界的争议，每本书后还附有该哲学家著作和重要二手研究著作的书目，供有兴趣读者作继续阅读之用。由于这些优点，这套丛书在国外是不可多得的哲学畅销书，不但是哲学教科书，而且是很多哲学业余爱好者的必读书。

“华兹华斯哲学家丛书”包括耶稣、佛陀等宗教创始

人，以及沃斯通克拉夫特、艾茵·兰德等文学家，还包括老子、庄子等中国思想家。中华书局在这套丛书中精选出中国人亟需了解的主要西方哲学家，以及陀思妥耶夫斯基、梭罗和加缪等富有哲理的文学家和思想家，改名为“世界思想家译丛”翻译出版。中华书局一向以出版中国思想文化典籍享誉海内外，这次引进翻译这套西文丛书，具有融会中西思想的意义。现在越来越多的人认识到，在思想文化频繁交流的全球化时代，没有基本的西学知识，也不能真正懂得中华优秀传统文化的精华，读一些西方哲学的书是青年学子的必修课，而且成为各种职业人继续教育的新时尚。中华书局的出版物对弘扬祖国优秀传统文化和引领时代风尚起到积极推动作用，值得赞扬和支持。

张世英先生担任这套译丛的主编，他老当益壮，精神矍铄，认真负责地选译者，审译稿。张先生是我崇敬的前辈，多年聆听他的教导，这次与他的合作，更使我受益良多。这套丛书的各位译者都是学有专攻的知名学者或后起之秀，他们以深厚的学养和翻译经验为基础，翻译信实可靠，保持了原书详明要略、可读性强的特点。

本丛书45册分两辑出版后，得到读者好评。我看到这样一些网评：“简明、流畅、通俗、易懂，即使你没有系统学过哲学，也能读懂”；“本书的脉络非常清晰，是一本通俗的入门书籍”；“集文化普及和学术研究为一体”；“要在一百来页中介绍清楚他的整个哲学体系，也只能是一种概述。但对于普通读者来说，这种概述很有意义，简单清晰

的描述往往能解决很多阅读原著中出现的误解和迷惑”，等等。

这些评论让我感到欣慰，因为我深知哲学的普及读物比专业论著更难写。我在中学学几何时曾总结出这样的学习经验：不要满足于找到一道题的证明，而要找出步骤最少的证明，这才是最难、最有趣的智力训练。想不到学习哲学多年后也有了类似的学习经验：由简入繁易、化繁为简难。单从这一点看，柏拉图学园门楣上的题词“不懂几何者莫入此门”所言不虚。我先后撰写过十几本书，最厚的有 80、90 万字，但影响最大的只是两本 30 余万字的教科书。我主编过七八本书，最厚的有 100 多万字，但影响最大的是这套丛中多种 10 万字左右的小册子。现在学术界以研究专著为学问，以随笔感想为时尚。我的理想是写学术性、有个性的教科书，用简明的思想、流畅的文字化解西方哲学著作繁琐晦涩的思想，同时保持其细致缜密的辨析和论证。为此，我最近提出了“中国大众的西方哲学”的主张。我自知“中国大众的西方哲学，现在还不是现实，而是一个实践的目标。本人实践的第一步是要用中文把现代西方哲学的一些片段和观点讲得清楚明白”。<sup>①</sup> 欣闻中华书局要修订再版这套译丛，并改名为《最伟大的思想家》，每本书都是讲得清楚明白的思想家的深奥哲理。我相信这

---

① 详见拙文《中国大众的现代西方哲学》，《新华文摘》2013 年第 17 期，第 40 页。

套丛书将更广泛地传播中国大众的西方哲学，使西方哲学融合在中国当代思想之中。

2013 年 10 月于北京大学蓝旗营

# 目 录

## 序 / 1

### 1 荣格的生平 / 5

荣格的早期生活 / 5

荣格的教育背景 / 6

荣格的职业生涯 / 7

### 2 精神分析的岁月 / 11

导论 / 11

博士论文 / 13

联想测试 / 16

情结 / 17

精神分析与精神分裂症 / 18

转变的象征 / 18

### 3 分析心理学的发展 / 33

导论 / 33

心理类型 / 33

4 插曲：关于尼采的《查拉图斯特拉  
如是说》的研讨班 / 56

导论 / 56

关于尼采的《查拉图斯特拉如是说》的研讨班 / 61

5 宗教、炼金术和神话 / 80

导论 / 80

宗教 / 80

炼金术 / 100

神话与超自然现象 / 113

参考书目 / 132

## 序

在 20 世纪 50 年代，卡尔·古斯塔夫·荣格（Carl Gustav Jung）依旧被许多人视作离经叛道的弗洛伊德主义者。即使荣格于 1909 年与弗洛伊德（Freud）分别受到邀请访问克拉克大学（Clark University）时，他也没有获得美国的精神病医生们和心理学家们的欣然接受。然而，时至今日，已是另一番景况。在大多数美国书店里，你将会找到许多由荣格所写，或与其有关，或受其影响的著作，与弗洛伊德相比，其数量要多得多。弗洛伊德更多地不断出现在介绍性的心理学教科书中，并且弗洛伊德学说的术语可能在一般性的演说中更普遍地被使用。但是，就某些方面而言，荣格的观点在世纪之交引起了更大的反响。许多人对于杂志上和一些机构的性格测试都兴致盎然，其实在很大程度上讲，这些测试都可以追溯到荣格对心理类型所作的划分。通过其追随者约瑟夫·坎贝尔（Joseph Campbell）

的那些流传广泛的著述、演讲以及电视节目，许多人已经逐渐对荣格提出的有关世界上一切神话与宗教的共同起源的观点发生了兴趣。

荣格的著作比弗洛伊德的更难读懂，这一点在很大程度上是令人困惑不解的。在大多数情况之下，你能够在信手拿起一本弗洛伊德所写的书之后，立刻就会知道他将从何处开始。他的著作通常是以他的观察对象的一段经历以及对他自己关于这段经历的个人看法的解释开始的。荣格的风格没有如此我行我素，与弗洛伊德相比，他预设了更多的读者。他也探究那些十分神秘的素材。弗洛伊德论及了哲学家、较早的心理学家、人类学家的著述以及文学作品，荣格也涉及了所有的这一切。然而，荣格还极为详细地探究了宗教与神话。并且，他还在他后期的大量著作中研究了炼金术的传统。大多数人把炼金术士看作原始的化学家，而荣格把他们视为原始的心理学家。此外，荣格在使用清晰明白的语言进行表达方面似乎存在着困难。其论证的思路总是被一些新问题频频打断，这使其迟迟不能回到主要的论证上来。

因此，与你拿在手里的这一本一样的书的作者们面临着一个挑战：如何把荣格的观点以一种读来让人愉快的方式表述出来，而又不牺牲掉任何荣格自己认为十分重要的内容。由于此书是有关哲学家的系列丛书的一本，我集中论述了荣格提出的有关人的本质的观点，将之作为其最核心的哲学思想。这并不像有人想象的那样会使我的探讨受

到限制。但确实由于上述原因，我没有讨论他许多有关精神治疗法的实践方面的著述，除非这一治疗法是为其理论观点充当事例（或提供证据）。这一内容将在有关荣格的治疗法的著作中被更充分地论及。

许多关于荣格的著作到头来仅仅是将其与弗洛伊德进行了一番比较。其原因是显而易见的，因为弗洛伊德很自然地被当作是 20 世纪心理学界最耀眼的人物，而荣格在学术上与弗洛伊德或他的著述保持了近十年的联系。我尽可能少地提及弗洛伊德，以便让荣格的观点自己说话。要做到这一点，在某些地方比起在另一些地方（像此序自身所表现的）更容易。

然而，在大多数有关荣格的介绍性著作中都存在着一点不足，而我幸而避免了。这就是，在后面参考书目中所列出的有关荣格的书籍中，几乎都忽略了荣格在其最后 25 年所进行的有关炼金术与神话的研究。其部分原因是因为很难理解荣格为什么要探讨这些问题；部分原因是由于这些介绍性著作被看作是对荣格心理学观点所作的概述，而许多作者认为这些后期著述与心理学无关。但另一方面，荣格自己却把这些后期著述看作是其思想最重要的部分。因此，本书最长的章节之所以讨论这些困难的课题，是为了让读者在读完此书时应该明白荣格自己的观点和目标是什么。

本书还有一点不同于其他的介绍性著作。荣格在他大多数论著中都提到了哲学家，包括其博士论文。但只有一

部著述是专门探讨哲学的，这就是荣格关于尼采的《查拉图斯特拉如是说》的系列讲演。荣格的讲演于1988年出版（1998年出版了缩略本），在这里被认为对理解荣格有关人类本质的观点提供了另一种途径。

你手中的这本书与其他有关荣格观点的论述相比，其第三点不同在于我将把读者导向心理学之外的一些主题。必要之处，你还将发现会涉及到有关历史、科学、宗教和人类学的著作，以及文学作品。

本书第1章是对荣格生平的概述。随后，在第2章中将会讨论荣格精神分析方面的著述。第3章则介绍荣格在其后弗洛伊德时期所提出的主要观点。荣格于1934至1939年所作的关于尼采的《查拉图斯特拉如是说》的讲演是第4章的中心内容。第5章论述了其后期有关宗教、炼金术和神话的著述。在所有这些章节中，你将发现凡涉及参考《荣格文集》之处，都以缩写CW加上卷数号代替，以便查阅。

荣格是一个令人着迷的人物。我第一次与他以及弗洛伊德相遇，是在我大学第一年的英文写作课上。我们要求通过与思想史上的著作对话的方式来训练我们的写作技能。从那开始，我已经很多次研读和教授弗洛伊德与荣格，而总是能不断发现有意思的东西。我希望，你现在所读的这本书将激发你继续探究荣格以及思想史。

我要感谢所有的家人、朋友、老师、学生和同事，他们开阔了我的心胸，使我能投入于与思想家的伟大对话之中，他们给予我支持与理解，并帮助我成长。

# 1 荣格的生平

## 荣格的早期生活

卡尔·古斯塔夫·荣格，1875年7月26日出生于瑞士的克什维尔（Kesswil）。他的父亲，约翰·保罗·荣格（Johann Paul Jung），是瑞士一座教堂的牧师。荣格的母亲，艾米莉·荣格-普雷斯沃克（Emilie Jung-Preiswerk），是一位主教的女儿。虽然荣格终其一生都密切关注着各种宗教观念，但他最终拒绝了他父亲所实践的那种基督教。当荣格才几个月大的时候，全家搬到了洛芬城牧师住宅区。他父母之间的关系经常很紧张，而他母亲在疗养院住过一段时间。

## 荣格的教育背景

当荣格 11 岁的时候，离家前往巴塞尔高级中学——一所寄读学校——就读。随后，荣格进入了巴塞尔大学并最终完成了医学学位。一开始他对人文学科（历史与哲学）和科学（自然科学与考古学）都很感兴趣。由于全家都依靠着拮据的牧师收入生活，所以荣格决定放弃就业机会较少的人文学科。他倾向于考古学，但巴塞尔大学没有设置这一专业，而经济的问题使得他不能去别的地方的大学。最后，就像我们将看到的，荣格的学习使他从事于所谓的“心灵考古学”。由于上述原因，荣格决定学习医学，因为它既能保证他研究科学，又能在毕业之后给他提供一份收入。然而，荣格并没有一开始选定精神病学作为其专业。他的决定是深思熟虑的结果。事实上，精神病学是他拖延了尽可能长的时间后才选修的科目。最后，当他开始读到由克拉夫特-埃宾（Krafft-Ebing）写的关于精神病学的教科书时，他知道了这就是他应该进入的领域。正是克拉夫特-埃宾对于存在于精神病理学科学基础中的缺陷的诚实坦白与毫不讳言，把荣格吸引到了精神病理学中来。荣格的博士论文《论所谓神秘现象的心理学与病理学》于 1902 年后期发表，介绍了他对超自然现象研究的兴趣。<sup>①</sup>这一兴趣构成了在其职业生涯中所发生的许多事情的基础。